



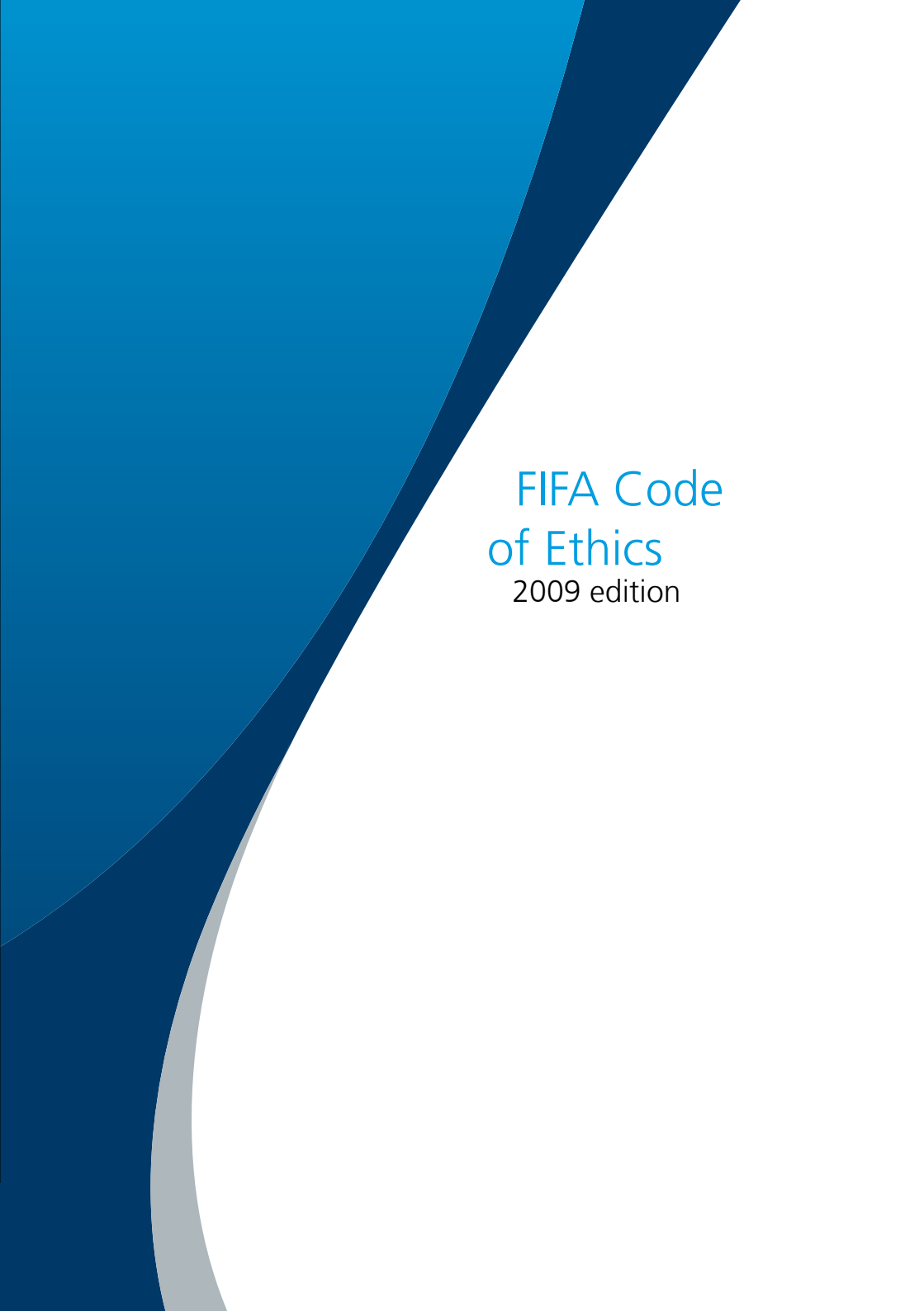
MY GAME IS
FAIR PLAY

FIFA Code of Ethics

2009 edition

FIFA®

For the Game. For the World.



FIFA Code of Ethics

2009 edition

Page	Article
3	PREAMBLE
	I. SCOPE OF APPLICATION
4	1 – Natural persons
4	2 – Time
	II. RULES OF CONDUCT
5	3 – General rules
5	4 – Eligibility and dismissal
6	5 – Conflicts of interest
6	6 – Conduct towards government and private organisations
7	7 – Discrimination
7	8 – Protection of personal rights
7	9 – Loyalty and confidentiality
8	10 – Accepting and giving gifts and other benefits
8	11 – Bribery
9	12 – Commission
9	13 – Betting
9	14 – Duty of disclosure and reporting
	III. PROCEDURAL RULES
10	15 – Jurisdiction of the Ethics Committee
10	16 – Disclosure
11	17 – Application of the FIFA Disciplinary Code
11	18 – Means of redress
12	19 – Overlapping responsibilities
	IV. FINAL PROVISIONS
13	20 – Official languages
13	21 – Adoption and enforcement

FIFA bears a special responsibility to safeguard the integrity and reputation of football worldwide. FIFA is constantly striving to protect the image of football, and especially that of FIFA, from jeopardy or harm as a result of immoral or unethical methods and practices. In this connection, the following Code has been passed.

1

Natural persons

1. This Code applies to all officials. Officials are all board members, committee members, referees and assistant referees, coaches, trainers and any other persons responsible for technical, medical and administrative matters in FIFA, a confederation, association, league or club.
2. Articles 2, 3, 7, 8, 13 and 14 and section III of this Code also apply by analogy to players, players' agents and match agents as defined in the FIFA Statutes.
3. Any other regulations regarding ethics and conduct with respect to officials, players and players' agents and match agents remain unchanged provided they do not conflict with the following provisions.

2

Time

This Code applies to facts that have arisen after it has come into force. It also applies to previous facts if it is equally favourable or more favourable for the perpetrator of the facts and if the FIFA Ethics Committee is deciding on these facts after the Code has come into force.

3

General rules

1. Officials are expected to be aware of the importance of their function and concomitant obligations and responsibilities. Their conduct shall reflect the fact that they support and further the principles and objectives of FIFA, the confederations, associations, leagues and clubs in every way and refrain from anything that could be harmful to these aims and objectives. They shall respect the significance of their allegiance to FIFA, the confederations, associations, leagues and clubs and represent them honestly, worthily, respectably and with integrity.
2. Officials shall show commitment to an ethical attitude while performing their duties. They shall pledge to behave in a dignified manner. They shall behave and act with complete credibility and integrity.
3. Officials may not abuse their position as part of their function in any way, especially to take advantage of their function for private aims or gains.

4

Eligibility and dismissal

1. Only those persons who demonstrate a high degree of ethics and integrity and pledge to observe the provisions of this Code without reservation are eligible to serve as officials.
2. Persons with a criminal record are not eligible if the offence is incompatible with their ability to perform their duties.
3. Officials who do not comply with this Code or severely fail to fulfil, or inadequately exercise, their duties and responsibilities, particularly in financial matters, are no longer eligible and shall be removed from office.

5

Conflicts of interest

1. Before being elected or appointed, officials shall disclose any personal interests that could be linked with their prospective function.
2. While performing their duties, officials shall avoid any situation that could lead to conflicts of interest. Conflicts of interest arise if officials have, or appear to have, private or personal interests that detract from their ability to perform their duties as officials with integrity in an independent and purposeful manner. Private or personal interests include gaining any possible advantage for himself, his family, relatives, friends and acquaintances.
3. Officials may not perform their duties in cases with an existing or potential conflict of interest. Any such conflict shall be immediately disclosed and notified to the organisation for which the official performs his duties.
4. If an objection is made concerning an official's existing or potential conflict of interest, it shall be reported immediately to the organisation for which the official performs his duties.
5. The deciding authority of the relevant organisation shall decide on such conflicts of interest.

6

Conduct towards government and private organisations

In dealings with government institutions, national and international organisations, associations and groupings, officials shall, in addition to observing the basic rules of art. 3, remain politically neutral, in accordance with the principles and objectives of FIFA, the confederations, associations, leagues and clubs, and generally act in a manner compatible with their function and integrity.

7

Discrimination

Officials may not offend the dignity of a person or group of persons through contemptuous, discriminatory or denigratory words or actions concerning ethnicity, race, colour, culture, language, religion or gender.

8

Protection of personal rights

While performing their duties, officials shall ensure that the personal rights of those persons whom they contact and with whom they deal are protected, respected and safeguarded.

9

Loyalty and confidentiality

1. While performing their duties, officials shall recognise their fiduciary duty, especially to FIFA, the confederations, associations, leagues and clubs.
2. Depending on their function, any information divulged to officials while performing their duties shall be treated as confidential or secret as an expression of loyalty. Any information or opinion shall be passed on in accordance with the principles, directives and objectives of FIFA, the confederations, associations, leagues and clubs.

10 Accepting and giving gifts and other benefits

1. Officials are not permitted to accept gifts and other benefits that exceed the average relative value of local cultural customs from any third parties. If in doubt, gifts shall be declined. Accepting gifts of cash in any amount or form is prohibited.
2. While performing their duties, officials may give gifts and other benefits in accordance with the average relative value of local cultural customs to third parties, provided no dishonest advantages are gained and there is no conflict of interest.
3. Officials may not be accompanied to official events by family members or associates at the expense of FIFA, the confederations, associations, leagues and clubs or other organisations, unless expressly permitted to do so.

11 Bribery

1. Officials may not accept bribes; in other words, any gifts or other advantages that are offered, promised or sent to them to incite breach of duty or dishonest conduct for the benefit of a third party shall be refused.
2. Officials are forbidden from bribing third parties or from urging or inciting others to do so in order to gain an advantage for themselves or third parties.

12 Commission

Officials are forbidden from accepting commission or promises of such commission for negotiating deals of any kind while performing their duties, unless the presiding body has expressly permitted them to do so. In the absence of such a presiding body, the body to which the official belongs shall decide.

13 Betting

Officials are forbidden from taking part, either directly or indirectly, in betting, gambling, lotteries and similar events or transactions connected with football matches. They are forbidden from having stakes, either actively or passively, in companies, concerns, organisations, etc. that promote, broker, arrange or conduct such events or transactions.

14 Duty of disclosure and reporting

1. Officials shall report any evidence of violations of conduct to the FIFA Secretary General, who shall report it to the competent body.
2. The persons implicated shall, upon request, report to the body responsible and, in particular, declare details of their income and provide the evidence requested for inspection.

15 Jurisdiction of the Ethics Committee

1. The Ethics Committee shall judge cases that come under the jurisdiction of FIFA.
2. FIFA shall have jurisdiction over the conduct of FIFA officials.
3. FIFA shall also have jurisdiction over the conduct of officials in confederations, associations, leagues and clubs as well as players, players' agents and match agents if the case on which the alleged violation is based has international implications (affecting various associations) and is not judged at confederation level.
4. FIFA shall also have jurisdiction over national cases if associations, confederations and other sports organisations fail to prosecute such infringements or fail to prosecute them in compliance with the fundamental principles of law.

16 Disclosure

FIFA accepts complaints only from the Executive Committee of an association, the Executive Committee of a confederation, members of the FIFA Executive Committee and from the FIFA Secretary General.

17 Application of the FIFA Disciplinary Code

1. The Ethics Committee may pronounce any of the disciplinary measures defined in the FIFA Statutes and the FIFA Disciplinary Code.
2. All organisational and procedural rules of the FIFA Disciplinary Code apply directly in the context of all proceedings conducted by the Ethics Committee, unless this Code of Ethics contains diverging rules or if the provisions of the FIFA Disciplinary Code manifestly cannot apply in respect of the objectives and content of this Code.

18 Means of redress

1. An appeal may be lodged to the Appeal Committee against any decision passed by the Ethics Committee, unless the sanction pronounced is:
 - a) a warning;
 - b) a reprimand;
 - c) a suspension for less than three matches or of up to two months;
 - d) a fine of less than CHF 7,500.
2. Decisions passed by the Appeal Committee are final, subject to appeals lodged with the Court of Arbitration for Sport (CAS) in accordance with art. 63 of the FIFA Statutes.

19 Overlapping responsibilities

Cases that come under the scope of application of this Code of Ethics as well as the FIFA Disciplinary Code shall be dealt with primarily by the FIFA Disciplinary Committee. In any case, the chairmen of both committees shall agree on which committee is responsible beforehand.

20 Official languages

1. The Code exists in the four official languages of FIFA (English, French, German, Spanish).
2. In the event of any discrepancy between the four texts, the English version is authoritative.

21 Adoption and enforcement

The FIFA Executive Committee adopted this Code on 31 May 2009.

This Code comes into force on 1 September 2009.

Code
d'éthique
de la FIFA
Édition 2009

Page	Article
17	PRÉAMBULE
	I. CHAMP D'APPLICATION
18	1 – Personnes physiques
18	2 – Période de validité
	II. RÈGLES DE CONDUITE
19	3 – Règles générales
19	4 – Éligibilité et révocation
20	5 – Conflit d'intérêts
20	6 – Conduite à l'égard du gouvernement et des organisations privées
21	7 – Discrimination
21	8 – Protection des droits personnels
21	9 – Loyauté et confidentialité
22	10 – Acceptation et distribution de cadeaux et autres avantages
22	11 – Corruption
23	12 – Rémunération
23	13 – Paris
23	14 – Obligation de déclaration et de rapport
	III. RÈGLES DE PROCÉDURE
24	15 – Compétence de la Commission d'Éthique
24	16 – Plaintes
25	17 – Application du Code disciplinaire de la FIFA
25	18 – Voies de droit
26	19 – Compétences concurrentes
	IV. FINAL PROVISIONS
27	20 – Langues officielles
27	21 – Entrée en vigueur

Une responsabilité particulière incombe à la FIFA, celle de préserver l'intégrité et la réputation du football dans le monde entier. La FIFA n'a donc de cesse de protéger sa propre image et à travers elle, celle du football, de toute menace ou préjudice auquel pourraient l'exposer des méthodes et pratiques immorales ou contraires à l'éthique. C'est dans cette démarche que s'inscrit le présent code.

1

Personnes physiques

1. Le présent code s'applique à tous les officiels. On entend par officiel tout membre de la direction, d'une commission, tout arbitre, arbitre assistant, entraîneur, préparateur physique et toute autre personne chargée des questions techniques, médicales, administratives à la FIFA, dans une confédération, une association, une ligue ou un club.
2. Les articles 2, 3, 7, 8, 13 et 14 ainsi que la section III du présent code s'appliquent également par analogie aux joueurs, agents de joueurs et agents organisateurs de matches tels que définis dans les Statuts de la FIFA.
3. Toute autre règle d'éthique et de conduite s'appliquant aux officiels, joueurs, agents de joueurs et agents organisateurs de matches reste inchangée dans la mesure où elle n'est pas en contradiction avec les dispositions qui suivent.

2

Période de validité

Le présent code s'applique aux faits postérieurs à son entrée en vigueur. Il s'applique aussi aux faits antérieurs s'il est également favorable voire plus favorable à l'auteur des faits et si la Commission d'Éthique de la FIFA a à connaître de ces faits après l'entrée en vigueur du présent code.

3

Règles générales

1. Les officiels doivent avoir conscience de l'importance de leur fonction et des obligations et responsabilités qui en découlent. Leur conduite doit refléter en tous points leur fidélité et leur soutien aux principes et objectifs de la FIFA, des confédérations, des associations, des ligues et des clubs, et ne contrevenir en aucune façon à ces objectifs. Ils doivent mesurer toute la portée de leur allégeance à la FIFA, aux confédérations, aux associations, aux ligues et aux clubs et les représenter avec honnêteté, dignité, respectabilité et intégrité.
2. Les officiels doivent accomplir leurs tâches dans un grand souci d'éthique. Ils doivent s'engager à être irréprochables, notamment en termes de crédibilité et d'intégrité.
3. Les officiels ne doivent en aucun cas abuser de leur fonction, notamment à des fins privées ou pour en tirer un quelconque avantage pécuniaire.

4

Éligibilité et révocation

1. Seules les personnes qui font preuve d'un sens très développé de l'éthique et de l'intégrité et qui s'engagent à respecter les dispositions du présent code sans aucune réserve sont éligibles à la fonction d'officiel.
2. Les personnes qui ont un casier judiciaire ne sont pas éligibles à la fonction d'officiel si le délit qu'elles ont commis les rend inaptes à accomplir leur tâche.
3. Les officiels qui ne respectent pas le présent code ou qui manquent gravement à leurs obligations ou qui n'honorent pas leurs devoirs et leurs responsabilités de manière adéquate, notamment sur les questions financières, ne sont plus éligibles à leur fonction et doivent être révoqués.

5

Conflit d'intérêts

1. Avant d'être élue ou désignée comme officiel, la personne concernée doit révéler tout intérêt personnel qui pourrait être lié à sa nouvelle fonction.
2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les officiels doivent éviter toute situation pouvant donner lieu à un conflit d'intérêts. Il y a conflit d'intérêts lorsqu'un officiel a ou semble avoir des intérêts privés ou personnels susceptibles de l'empêcher d'accomplir ses obligations avec intégrité, indépendance et détermination. Par intérêt privé ou personnel on entend notamment le fait de retirer un avantage pour soi-même, sa famille, ses parents, ses amis ou ses relations.
3. Les officiels ne peuvent pas accomplir leurs tâches s'ils sont en situation potentielle ou avérée de conflit d'intérêts. Dans un tel cas, le conflit d'intérêts doit être immédiatement révélé et notifié à l'organisation pour laquelle l'officiel accomplit sa mission.
4. En cas d'objection basée sur l'existence ou l'éventualité d'un conflit d'intérêts, celle-ci doit être immédiatement signalée à l'organisation pour laquelle l'officiel accomplit sa mission.
5. L'autorité décisionnaire de l'organisation compétente doit statuer sur le conflit d'intérêts en question.

6

Conduite à l'égard du gouvernement et des organisations privées

Dans leurs relations avec les institutions publiques, les organisations nationales et internationales, les associations et les groupements, les officiels doivent non seulement observer les règles générales énoncées à l'art. 3, mais aussi rester politiquement neutres, conformément aux principes et aux objectifs de la FIFA, des confédérations, des associations, des ligues et des clubs, et agir d'une manière compatible avec leur fonction et leur intégrité.

7

Discrimination

Les officiels ne doivent en aucun cas porter atteinte à la dignité humaine d'une personne en la rabaissant, la discriminant ou la dénigrant, par leurs paroles ou leurs actions, en raison de son origine ethnique, de sa race, de la couleur de sa peau, de sa culture, de sa langue, de sa religion, de son origine ou de son sexe.

8

Protection des droits personnels

Dans l'exercice de leurs fonctions, les officiels doivent veiller à ce que les droits personnels des personnes avec lesquelles ils sont en relation et avec qui ils traitent, sont protégés, respectés et sauvegardés.

9

Loyauté et confidentialité

1. Dans l'exercice de leurs fonctions, les officiels doivent faire preuve d'une loyauté absolue notamment envers la FIFA, les confédérations, les associations, les ligues et les clubs.
2. Les officiels sont également tenus de garder confidentielle ou secrète toute information qui leur est communiquée dans l'exercice de leurs fonctions. La divulgation de toute information ou opinion doit se faire dans le respect des principes, directives et objectifs de la FIFA, des confédérations, des associations, des ligues et des clubs.

10 Acceptation et distribution de cadeaux et autres avantages

1. Les officiels ne sont pas autorisés à accepter de tierces personnes des cadeaux ni autres avantages dont la valeur serait supérieure à celle des présents traditionnellement remis selon la coutume locale. En cas de doute, ils devront refuser le cadeau. Il leur est strictement interdit d'accepter des sommes d'argent quels qu'en soient le montant ou la forme.
2. Dans l'exercice de leurs fonctions, les officiels sont autorisés à offrir à des tierces personnes des cadeaux et autres avantages d'une valeur équivalente à celle des présents traditionnellement remis selon la coutume locale, sous réserve qu'il ne soit pas possible d'en retirer un avantage malhonnête et qu'ils ne donnent pas lieu à un conflit d'intérêts.
3. Les officiels ne peuvent pas être accompagnés, lors de manifestations officielles, de membres de leur famille ni de collègues aux frais de la FIFA, des confédérations, des associations, des ligues, des clubs ou de toute autre organisation, sauf si cela est expressément autorisé.

11 Corruption

1. Les officiels ne doivent en aucun cas accepter les pots-de-vin. Ils sont tenus de refuser tout cadeau et autre avantage qui leur serait offert, promis ou envoyé pour les inciter à manquer à leur devoir ou à adopter un comportement malhonnête au profit d'une tierce personne.
2. Il est interdit aux officiels de corrompre une tierce personne ou d'inciter ou de contraindre un tiers à pratiquer la corruption, pour en retirer un avantage pour eux-mêmes ou pour une tierce personne.

12 Rémunération

Il est interdit aux officiels d'accepter une commission ou de promettre une commission pour la négociation de marchés de quelque nature que ce soit dans l'exercice de leurs fonctions, sauf autorisation expresse de l'instance supérieure. En l'absence d'une telle instance, la décision incombera à l'organisation dont relève l'officiel.

13 Paris

Il est interdit aux officiels de participer, directement ou indirectement, à des paris, jeux d'argent, loteries et autres activités ou transactions analogues en relation avec des matches de football. Il leur est également interdit de jouer un rôle, actif ou passif, dans les sociétés, entreprises, organisations, etc. qui encouragent, communiquent, organisent ou gèrent de telles activités ou transactions.

14 Obligation de déclaration et de rapport

1. Les officiels sont tenus de signaler toute preuve de violation des règles de conduite au Secrétaire Général de la FIFA qui est lui-même tenu de la signaler aux organes compétents.
2. Les personnes incriminées doivent, sur demande, rendre des comptes à l'organe compétent en détaillant notamment leurs sources de revenus, et en fournissant les pièces demandées pour examen.

15 Compétence de la Commission d'Éthique

1. La Commission d'Éthique devra statuer sur les cas relevant de la juridiction de la FIFA.
2. La FIFA est compétente pour juger la conduite des officiels de la FIFA.
3. La FIFA est également compétente pour juger la conduite des officiels des confédérations, des associations, des ligues et des clubs ainsi que des joueurs, des agents de joueurs et des agents organisateurs de matches dans le cas où l'infraction présumée a des retombées internationales (touchant plusieurs associations) et n'est pas jugée au niveau de la confédération.
4. La FIFA est enfin compétente sur les cas nationaux si les associations, les confédérations et autres organisations sportives manquent de poursuivre ces infractions ou manquent de les poursuivre conformément aux principes fondamentaux du droit.

16 Plaintes

La FIFA accepte uniquement les plaintes du Comité Exécutif d'une association membre, du Comité Exécutif d'une confédération, de membres du Comité Exécutif de la FIFA ou du Secrétaire Général de la FIFA.

17 Application du Code disciplinaire de la FIFA

1. La Commission d'Éthique peut prononcer toute mesure disciplinaire stipulée dans les Statuts de la FIFA ou le Code disciplinaire de la FIFA.
2. Toutes les règles organisationnelles et procédurales du Code disciplinaire de la FIFA s'appliquent directement pour toutes les poursuites engagées par la Commission d'Éthique, sauf dispositions contraires du présent code ou si les dispositions du Code disciplinaire de la FIFA ne peuvent manifestement pas s'appliquer compte tenu des objectifs et du contenu du présent code.

18 Voies de droit

1. Un recours peut être déposé auprès de la Commission de Recours contre toute décision prise par la Commission d'Éthique, à moins que la sanction prononcée ne soit :
 - a) une mise en garde ;
 - b) un blâme ;
 - c) une suspension de moins de trois matches ou inférieure ou égale à deux mois ;
 - d) une amende de moins de CHF 7 500.
2. Les décisions de la Commission de Recours sont définitives mais peuvent faire l'objet d'appels auprès du Tribunal Arbitral du Sport, conformément à l'art. 63 des Statuts de la FIFA.

19 Compétences concurrentes

Les cas rentrant dans le champ d'application du présent code ainsi que du Code disciplinaire de la FIFA devront d'abord être examinés par la Commission de Discipline de la FIFA. Dans tous les cas, les présidents de ces deux commissions devront s'accorder préalablement pour déterminer laquelle des deux commissions est compétente.

20 Langues officielles

1. Le code est disponible dans les quatre langues officielles de la FIFA (anglais, allemand, espagnol et français).
2. En cas de divergences entre les différentes versions, le texte anglais fait foi.

21 Entrée en vigueur

Le présent code a été adopté par le Comité Exécutif de la FIFA le 31 mai 2009.

Il entre en vigueur au 1^{er} septembre 2009.

Código Ético
de la FIFA
Edición 2009

Página	Artículo
31	PREÁMBULO
	I. ÁMBITO DE APLICACIÓN
32	1 – Ámbito de aplicación a personas naturales
32	2 – Ámbito de aplicación temporal
	II. REGLAS DE CONDUCTA
33	3 – Reglas generales
33	4 – Eligibilidad y exclusión
34	5 – Conflicto de intereses
35	6 – Conducta frente a organizaciones públicas y privadas
35	7 – Discriminación
35	8 – Salvaguardia de los derechos personales
36	9 – Lealtad y confidencialidad
36	10 – Aceptación y otorgamiento de obsequios y otros beneficios
37	11 – Soborno
37	12 – Comisiones
37	13 – Apuestas
38	14 – Obligación de denuncia y rendición de cuentas
	III. REGLAS DE PROCEDIMIENTO
39	15 – Jurisdicción de la Comisión de Ética
39	16 – Reclamaciones
40	17 – Aplicación del Código Disciplinario de la FIFA
40	18 – Recursos legales
41	19 – Concurrencia de competencias
	IV. DISPOSICIONES FINALES
42	20 – Idiomas oficiales
42	21 – Aprobación y entrada en vigor

La FIFA asume la gran responsabilidad de velar por la integridad y la reputación del fútbol en todo el mundo. Por tal motivo, la FIFA se esfuerza constantemente por salvaguardar la imagen del fútbol, y sobre todo la de la FIFA, para evitar que métodos y prácticas inmorales y contrarios a principios éticos puedan ponerla en peligro o causarle perjuicios. El presente Código Ético se promulga con este objetivo.

1

Ámbito de aplicación a personas naturales

1. Todos los oficiales están sujetos a este código. Se consideran oficiales a los miembros de una junta directiva, los miembros de una comisión, los árbitros o árbitros asistentes, los directores técnicos, los entrenadores y cualquier persona responsable de asuntos técnicos, médicos y administrativos en la FIFA, una confederación, una asociación, una liga o un club.
2. Los artículos 2, 3, 7, 8, 13 y 14, y la sección III de este código también rigen por analogía a jugadores, agentes de partidos y agentes de jugadores, tal y como se les define en los Estatutos de la FIFA.
3. Se mantendrá cualquier otra regla de conducta y de ética que se aplique a oficiales, jugadores, agentes de partidos y agentes de jugadores, siempre que no contravenga las siguientes disposiciones.

2

Ámbito de aplicación temporal

Este código rige hechos que se hayan producido después de su entrada en vigor. También se aplica a hechos anteriores si es igualmente favorable o más favorable para el autor de los hechos y si la Comisión de Ética de la FIFA se pronuncia sobre estos hechos después de que el código haya entrado en vigor.

3

Reglas generales

1. Los oficiales deberán ser conscientes de la importancia de su función y de las obligaciones y responsabilidades que implica. En su comportamiento deberán adherirse en todo sentido a los principios y los objetivos de la FIFA, las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes, y deberán fomentarlos. Deberán igualmente evitar todo acto o actividad que perjudique dichos principios y objetivos. Respetarán, como máxima, el deber de lealtad frente a la FIFA, las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes, y deberán representarlos con honestidad, dignidad, decencia e integridad.
2. En el ejercicio de sus funciones, los oficiales adoptarán un comportamiento que acate los principios éticos. Los oficiales se comprometen a observar un comportamiento digno y actuarán de forma auténtica e íntegra.
3. En el ejercicio de sus funciones, los oficiales no deberán abusar de su posición, en especial para obtener beneficios propios o ventajas personales.

4

Elegibilidad y exclusión

1. Se elegirá como oficiales únicamente a aquellas personas que se destaquen por una conducta moral intachable y se comprometan a acatar sin reservas las disposiciones del presente código.
2. No serán elegibles personas con antecedentes penales, si la ofensa menoscaba su capacidad de desempeñar sus funciones.
3. Los oficiales que no cumplan con el presente código, falten gravemente a sus obligaciones o no ejerzan de manera satisfactoria sus funciones y responsabilidades, particularmente en asuntos financieros, no podrán ser reelegidos y se les retirará del cargo.

5

Conflicto de intereses

1. Antes de su elección o nombramiento, los oficiales deberán dar a conocer por voluntad propia todo interés que pueda estar relacionado con el cargo que ejercerán.
2. En el ejercicio de sus funciones, los oficiales deberán evitar situaciones que puedan crear un conflicto de intereses. Un conflicto de intereses puede surgir si los oficiales tienen, o dan la impresión de tener, intereses privados o personales que perjudiquen el cumplimiento de sus obligaciones de manera independiente, íntegra y resuelta. Se entiende por intereses privados o personales toda posible ventaja que redunde en beneficio propio, de parientes, amigos o conocidos.
3. Los oficiales no podrán ejercer sus funciones en casos en los que exista o pueda existir un conflicto de intereses. Se deberá poner en manifiesto dicho conflicto inmediatamente y notificarlo a la organización para la que el oficial ejerce sus funciones.
4. Si se presenta una objeción con respecto a un existente o posible conflicto de intereses de un oficial, se deberá informar de ello inmediatamente a la organización para la que el oficial ejerce sus funciones.
5. La autoridad decisoria de la organización en cuestión decidirá sobre tales conflictos de intereses.

6

Conducta frente a organizaciones públicas o privadas

En sus relaciones con instituciones gubernamentales, organizaciones nacionales e internacionales, asociaciones y agrupaciones, los oficiales, además de observar las reglas generales del artículo 3, mantendrán una posición políticamente neutral y conforme a los principios y los objetivos de la FIFA, las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes, de una manera que sea compatible con su función e integridad.

7

Discriminación

Los oficiales no ofenderán la dignidad de una persona o de un grupo de personas mediante palabras o acciones despectivas, discriminatorias o denigrantes, relacionadas con la etnia, raza, color, cultura, idioma, religión o sexo.

8

Salvaguardia de los derechos personales

En el ejercicio de sus funciones, los oficiales velarán por la salvaguardia, el respeto y la protección de los derechos personales de aquellas personas con las que tengan trato y a quienes conciernen sus actos.

9

Lealtad y confidencialidad

1. En el ejercicio de sus funciones, los oficiales deberán proceder con absoluta lealtad, particularmente ante la FIFA, las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes.
2. En el ejercicio de sus funciones, los oficiales deberán mantener en absoluta confidencialidad toda información recibida, conforme al principio de lealtad. La divulgación de información u opiniones deberá efectuarse según los principios, directrices y objetivos de la FIFA, las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes.

10

Aceptación y otorgamiento de obsequios y otros beneficios

1. No está permitido que los oficiales acepten obsequios ni beneficios de terceros que excedan el valor promedio de obsequios y beneficios según las costumbres locales y culturales. En caso de duda, deberán rechazarlos. Está prohibido aceptar todo tipo y toda forma de regalos pecuniarios.
2. En el ejercicio de sus funciones, los oficiales podrán ofrecer a terceros obsequios y otros beneficios de acuerdo con las costumbres locales y culturales, siempre que con ello no se soliciten ventajas desleales ni se propicie un conflicto de intereses.
3. Los oficiales no deberán asistir a actos oficiales en compañía de familiares o asociados por cuenta de la FIFA, las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes o de otras organizaciones, salvo previa aprobación de la entidad correspondiente.

11

Soborno

1. Los oficiales no aceptarán sobornos; esto implica que rechazarán el ofrecimiento, la promesa o el otorgamiento de un obsequio o cualquier otro beneficio que suponga una contravención de sus deberes o un comportamiento deshonesto en beneficio de terceros.
2. Asimismo está prohibido que los oficiales sobornen a terceros, o bien inciten o instiguen a terceros a incurrir en el soborno con la finalidad de obtener beneficios personales o para terceros.

12

Comisiones

Está prohibido que los oficiales acepten comisiones o promesas de dichas comisiones por mediación de cualquier tipo de negocio en relación con el cumplimiento de sus funciones, a menos que cuenten con la autorización explícita del órgano superior. Si no existe dicho órgano superior, el órgano al que pertenece el oficial tomará la decisión pertinente.

13

Apuestas

Los oficiales se abstendrán de participar, directa o indirectamente, en apuestas, loterías, juegos de azar y actividades similares o negocios relacionados con partidos de fútbol. Tampoco mantendrán relación alguna, ya sea activa o pasiva, con ninguna compañía, empresa u organización, etc., que promueva, concierte, organice o dirija dichas actividades.

14 Obligación de denuncia y rendición de cuentas

1. Los oficiales se obligan a denunciar cualquier evidencia que indique una violación de las reglas de conducta al Secretario General de la FIFA, quien informará al órgano competente.
2. Las personas implicadas tendrán que, si así se les solicita, rendir cuentas sobre sus ingresos a las autoridades competentes y, en particular, presentar los documentos pertinentes para su inspección.

15 Jurisdicción de la Comisión de Ética

1. La Comisión de Ética juzgará los casos que recaigan en la jurisdicción de la FIFA.
2. La FIFA tendrá jurisdicción sobre la conducta de los oficiales de la FIFA.
3. La FIFA tendrá igualmente jurisdicción sobre la conducta de los oficiales de las confederaciones, las asociaciones, las ligas y los clubes, así como de los jugadores, agentes de jugadores y agentes de partidos, siempre que el caso que implica la supuesta contravención recaiga en el ámbito internacional (es decir, que afecte a varias asociaciones) y no sea juzgado en el ámbito de la confederación.
4. La FIFA también tendrá jurisdicción sobre los casos nacionales si las asociaciones, confederaciones u otras organizaciones deportivas no procesan las infracciones cometidas o no adoptan las decisiones adecuadas de conformidad con los principios jurídicos fundamentales.

16 Reclamaciones

La FIFA admitirá únicamente reclamaciones formuladas por el Comité Ejecutivo de una asociación, el Comité Ejecutivo de una confederación, los miembros del Comité Ejecutivo de la FIFA o el Secretario General de la FIFA.

17 Aplicación del Código Disciplinario de la FIFA

1. La Comisión de Ética puede imponer cualquiera de las medidas disciplinarias estipuladas en los Estatutos de la FIFA y en el Código Disciplinario de la FIFA.
2. Se aplicarán directamente todas las disposiciones de organización y procedimiento del Código Disciplinario de la FIFA a todos los procedimientos conducidos por la Comisión de Ética, salvo si el presente código contiene normativas divergentes o si las disposiciones del Código Disciplinario no son aplicables en cuanto a los objetivos y el contenido de este código.

18 Recursos legales

1. Se podrá interponer recurso ante la Comisión de Apelación en contra de cualquier decisión adoptada por la Comisión de Ética, salvo si la sanción pronunciada es:
 - a) una advertencia;
 - b) una reprimenda;
 - c) una suspensión de menos de tres partidos o por tiempo igual o inferior a dos meses;
 - d) una multa inferior a 7,500 CHF.
2. Las decisiones de la Comisión de Apelación son definitivas, pero, de conformidad con el art. 63 de los Estatutos de la FIFA, se reserva el derecho de recurso ante el Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAD).

19 Concurrencia de competencias

Los casos que recaigan tanto en el ámbito de aplicación del presente Código Ético como en el del Código Disciplinario de la FIFA deberán ser examinados principalmente por la Comisión Disciplinaria de la FIFA. En cada caso, los presidentes de ambas comisiones deberán determinar previamente la comisión competente.

20 Idiomas oficiales

1. Este código se publica en los cuatro idiomas oficiales de la FIFA: inglés, francés, alemán y español.
2. En caso de cualquier discrepancia entre los cuatro textos, el texto inglés hará fe.

21 Aprobación y entrada en vigor

El Comité Ejecutivo de la FIFA aprobó el presente código el 31 de mayo de 2009.

Este código entra en vigor el 1 de septiembre de 2009.

FIFA-
Ethikreglement
Ausgabe 2009

Seite	Artikel
-------	---------

45	PRÄAMBEL
----	-----------------

	I. ANWENDUNGSBEREICH
--	-----------------------------

- | | |
|----|----------------------------------|
| 46 | 1 – Natürliche Personen |
| 46 | 2 – Zeitlicher Anwendungsbereich |

	II. VERHALTENSREGELN
--	-----------------------------

- | | |
|----|---|
| 47 | 3 – Allgemeine Bestimmungen |
| 47 | 4 – Wählbarkeit und Absetzung |
| 48 | 5 – Interessenkonflikte |
| 48 | 6 – Verhalten gegenüber staatlichen und privaten Organisationen |
| 49 | 7 – Diskriminierung |
| 49 | 8 – Schutz der Persönlichkeitsrechte |
| 49 | 9 – Loyalität und Geheimhaltung |
| 50 | 10 – Annahme und Gewährung von Geschenken und sonstigen Vorteilen |
| 50 | 11 – Bestechung |
| 51 | 12 – Provisionszahlungen |
| 51 | 13 – Wettspiele |
| 51 | 14 – Anzeige- und Rechenschaftspflicht |

	III. VERFAHRENSORDNUNG
--	-------------------------------

- | | |
|----|---|
| 52 | 15 – Zuständigkeit der Ethikkommission |
| 52 | 16 – Anzeige |
| 53 | 17 – Anwendbarkeit des FIFA-Disziplinarreglements |
| 53 | 18 – Rechtsmittel |
| 54 | 19 – Zuständigkeitsüberschneidungen |

	IV. SCHLUSSBESTIMMUNGEN
--	--------------------------------

- | | |
|----|--------------------------|
| 55 | 20 – Offizielle Sprachen |
| 55 | 21 – Inkrafttreten |

Die FIFA trifft eine besondere Verantwortung, die Integrität und das Ansehen des Fußballs weltweit zu wahren. Die FIFA ist unablässig bestrebt, den Ruf des Fußballs und insbesondere der FIFA vor unmoralischen oder unethischen Machenschaften und Praktiken zu schützen. Vor diesem Hintergrund wurde das folgende Reglement erlassen.

1

Natürliche Personen

1. Dieses Reglement gilt für alle Offiziellen. Offizielle sind alle Vorstandsmitglieder, Kommissionsmitglieder, Schiedsrichter und Schiedsrichterassistenten, Trainer, Betreuer sowie die technischen, medizinischen und administrativen Verantwortlichen der FIFA, einer Konföderation, eines Verbands, einer Liga oder eines Klubs.
2. Art. 2, 3, 7, 8, 13 und 14 sowie Kapitel III dieses Reglements gelten analog für Spieler, Spielervermittler und Spielvermittler gemäss Definition in den FIFA-Statuten.
3. Andere Ethik- und Verhaltensvorschriften, die für Offizielle, Spieler, Spielervermittler und Spielvermittler gelten, bleiben von diesem Reglement unberührt, sofern sie den nachfolgenden Bestimmungen nicht widersprechen.

2

Zeitlicher Anwendungsbereich

Das Reglement kommt bei allen Vorfällen zur Anwendung, die sich nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Reglements ereignet haben. Zusätzlich kommt es bei einem früheren Vergehen zur Anwendung, wenn die Sanktion für den Urheber dadurch gleich oder geringer ausfällt und die FIFA-Ethikkommission erst nach Inkrafttreten des vorliegenden Reglements über den betreffenden Vorfall entscheidet.

3

Allgemeine Bestimmungen

1. Von den Offiziellen wird erwartet, dass sie sich der Bedeutung ihres Amtes und der damit verbundenen Pflichten und Verantwortlichkeiten bewusst sind. Sie haben mit ihrem Verhalten den Zweck und die Zielsetzung der FIFA, der Konföderationen, Verbände, Ligen und Klubs in jeder Hinsicht zu unterstützen und zu fördern und alles zu unterlassen, was diesem Zweck und dieser Zielsetzung abträglich ist. Sie respektieren die Tragweite ihrer Treupflicht gegenüber der FIFA, den Konföderationen, Verbänden, Ligen und Klubs und vertreten diese ehrlich, aufrichtig, respektvoll und integer.
2. Bei der Ausübung ihres Amtes sind Offizielle zu ethischem, würdevollem, absolut glaubwürdigem und integrem Verhalten verpflichtet.
3. Bei der Ausübung ihres Amtes dürfen Offizielle ihre Stellung in keiner Weise missbrauchen. Sie dürfen ihre Stellung insbesondere nicht für private Zwecke oder persönliche Vorteile ausnutzen.

4

Wählbarkeit und Absetzung

1. Nur Personen, die sich durch ein moralisch hochstehendes und integrires Verhalten auszeichnen und sich vorbehaltlos zur Einhaltung dieses Reglements verpflichten, sind als Offizielle wählbar.
2. Vorbestrafte Personen sind nicht wählbar, sofern sich das Vergehen nicht mit der Ausübung ihres Amtes vereinbaren lässt.
3. Offizielle, die dieses Reglement nicht einhalten oder ihre Pflichten und Verantwortlichkeiten insbesondere in finanzieller Hinsicht schwerwiegend verletzen oder unangemessen erfüllen, sind nicht länger wählbar und ihres Amtes zu entheben.

5

Interessenkonflikte

1. Vor einer Wahl oder Ernennung müssen Offizielle ihre persönlichen Interessenbindungen offenlegen, die ihr Amt tangieren könnten.
2. Bei der Ausübung ihres Amts müssen Offizielle alle Situationen vermeiden, die zu Interessenkonflikten führen können. Interessenkonflikte entstehen, wenn Offizielle private oder persönliche Interessen haben oder zu haben scheinen, die eine integre, unabhängige und zielgerichtete Erfüllung ihrer Pflichten als Offizielle beeinträchtigen. Private oder persönliche Interessen umfassen jeden möglichen Vorteil für sich selbst, seine Familie, Verwandten, Freunde und Bekannten.
3. Bei einem bestehenden oder möglichen Interessenkonflikt dürfen Offizielle ihr Amt nicht ausüben. Ein solcher Interessenkonflikt ist unverzüglich offenzulegen und der Organisation zu melden, für die der Offizielle sein Amt ausübt.
4. Wird hinsichtlich eines bestehenden oder möglichen Interessenkonflikts Einwand erhoben, ist dies unverzüglich der Organisation zu melden, für die der Offizielle sein Amt ausübt.
5. Die Entscheidungsinstanz der betreffenden Organisation entscheidet über solche Interessenkonflikte.

6

Verhalten gegenüber staatlichen und privaten Organisationen

Im Umgang mit staatlichen Institutionen, nationalen und internationalen Organisationen, Verbänden und Gruppierungen sind Offizielle neben der Einhaltung der allgemeinen Bestimmungen von Art. 3 zu einem politisch neutralen, integren und ihrem Amt angemessenen Verhalten im Sinne des Zwecks und der Zielsetzung der FIFA, der Konföderationen, Verbände, Ligen und Klubs verpflichtet.

7

Diskriminierung

Offiziellen ist es verboten, eine Person oder eine Gruppe von Personen durch herabwürdigende, diskriminierende oder verunglimpfende Äusserungen oder Handlungen in Bezug auf Herkunft, Rasse, Hautfarbe, Kultur, Sprache, Religion oder Geschlecht zu verletzen.

8

Schutz der Persönlichkeitsrechte

Offizielle sind bei der Ausübung ihres Amts dafür besorgt, dass die Persönlichkeitsrechte der Personen, mit denen sie in Kontakt treten und die von ihrem Wirken betroffen sind, gewahrt, respektiert und geschützt werden.

9

Loyalität und Geheimhaltung

1. Offizielle haben sich bei der Ausübung ihres Amts insbesondere gegenüber der FIFA, den Konföderationen, Verbänden, Ligen und Klubs absolut loyal zu verhalten.
2. Informationen, von denen Offizielle bei der Ausübung ihres Amts Kenntnis erlangen, sind je nach Amt und als Zeichen der Loyalität vertraulich zu behandeln oder geheim zu halten. Informationen oder Meinungsäusserungen sind gemäss den Grundsätzen, Weisungen und Zielen der FIFA, der Konföderationen, Verbände, Ligen und Klubs weiterzuleiten.

10 Annahme und Gewährung von Geschenken und sonstigen Vorteilen

1. Offiziellen ist es untersagt, von Dritten Geschenke und sonstige Vorteile anzunehmen, die angesichts der örtlichen kulturellen Gegebenheiten einen üblichen und verhältnismässigen Wert überschreiten. Im Zweifelsfall ist das Geschenk zurückzuweisen. Die Annahme von Geldgeschenken ist in jeder Höhe und Form verboten.
2. Offizielle dürfen bei der Ausübung ihres Amtes Dritten Geschenke und sonstige Vorteile gewähren, die angesichts der örtlichen kulturellen Gegebenheiten einen üblichen und verhältnismässigen Wert nicht überschreiten, sofern damit keine unredlichen Vorteile erlangt werden und dadurch keine Interessenkonflikte entstehen.
3. Offiziellen ist es ohne ausdrückliche Erlaubnis untersagt, sich bei offiziellen Veranstaltungen auf Kosten der FIFA, der Konföderationen, Verbände, Ligen, Klubs oder anderer Organisationen von Familienmitgliedern oder Partnern begleiten zu lassen.

11 Bestechung

1. Offizielle dürfen sich nicht bestechen lassen. Geschenke oder sonstige Vorteile, die ihnen zum Zweck einer Pflichtverletzung oder eines unredlichen Verhaltens zum Vorteil Dritter angeboten oder versprochen werden oder zugekommen sind, haben sie folglich zurückzuweisen.
2. Offiziellen ist es untersagt, Dritte zu bestechen oder zur Bestechung anzuhalten oder anzustiften, um sich oder einem Dritten dadurch einen Vorteil zu verschaffen.

12 Provisionszahlungen

Offiziellen ist es ohne ausdrückliche Erlaubnis der vorgesetzten Behörde untersagt, für die Vermittlung von Geschäften jeder Art im Zusammenhang mit der Ausübung ihres Amtes Provisionszahlungen anzunehmen oder versprechen zu lassen. Bei Fehlen einer vorgesetzten Behörde entscheidet das Gremium, dem der Offizielle angehört.

13 Wettspiele

Offiziellen ist es untersagt, sich direkt oder indirekt an Wetten, Glücksspielen, Lotterien oder ähnlichen Veranstaltungen oder Geschäften im Zusammenhang mit Fussballspielen zu beteiligen. Sie dürfen sich weder aktiv noch passiv an Gesellschaften, Unternehmen, Organisationen etc. beteiligen, die solche Veranstaltungen oder Geschäfte fördern, vermitteln, organisieren oder betreiben.

14 Anzeige- und Rechenschaftspflicht

1. Offizielle müssen Vorkommnisse, die einen Verstoss gegen die Verhaltensvorschriften dieses Reglements beweisen, dem FIFA-Generalsekretär melden, der diese dem zuständigen Organ meldet.
2. Die beteiligten Personen haben sich auf entsprechende Anordnung bei der zuständigen Behörde zu melden und insbesondere Rechenschaft über ihre Einkünfte abzulegen und angeforderte Belege zur Einsichtnahme vorzulegen.

15 Zuständigkeit der Ethikkommission

1. Die Ethikkommission beurteilt Fälle, die in die Zuständigkeit der FIFA fallen.
2. Die FIFA ist für das Verhalten von FIFA-Offiziellen zuständig.
3. Die FIFA ist ferner für das Verhalten von Offiziellen bei Konföderationen, Verbänden, Ligen und Klubs sowie von Spielern, Spielervermittlern und Spielvermittlern zuständig, sofern der Sachverhalt, der dem mutmasslich regelwidrigen Verhalten zugrunde liegt, eine internationale (verbandsüberschreitende) Dimension hat und nicht auf Konföderationsebene zur Beurteilung gelangt.
4. Die FIFA ist ebenfalls für nationale Fälle zuständig, sofern es Verbände, Konföderationen und andere Sportorganisationen unterlassen, ein Verfahren einzuleiten, oder sie dieses nicht gemäss den geltenden Rechtsgrundsätzen durchführen.

16 Anzeige

Die FIFA nimmt nur Anzeigen des Exekutivkomitees eines Verbands, des Exekutivkomitees einer Konföderation, der Mitglieder des FIFA-Exekutivkomitees und des FIFA-Generalsekretärs entgegen.

17 Anwendbarkeit des FIFA-Disziplinarreglements

1. Die Ethikkommission kann alle in den FIFA-Statuten und dem FIFA-Disziplinarreglement festgehaltenen Disziplinar massnahmen aussprechen.
2. Alle Organisations- und Verfahrensvorschriften des FIFA-Disziplinarreglements finden bei den von der Ethikkommission geführten Verfahren unmittelbare Anwendung, sofern das vorliegende Reglement keine anderslautenden Bestimmungen enthält oder soweit die Vorschriften des FIFA-Disziplinarreglements mit Blick auf den Zweck und den Inhalt des vorliegenden Reglements offenkundig nicht angewandt werden können.

18 Rechtsmittel

1. Gegen alle Entscheide der Ethikkommission kann bei der Berufungskommission Rechtsmittel eingelegt werden, mit Ausnahme der Entscheide, bei der die folgenden Sanktionen ausgesprochen wurden:
 - a) Ermahnung;
 - b) Verweis;
 - c) Sperre von weniger als drei Spielen oder höchstens zwei Monaten;
 - d) Geldstrafe von unter CHF 7500.
2. Die Berufungskommission entscheidet letztinstanzlich. Vorbehalten bleibt die Berufung beim Sportschiedsgericht (CAS) gemäss Art. 63 der FIFA-Statuten.

19 Zuständigkeitsüberschneidungen

Sachverhalte, die in den Anwendungsbereich sowohl des Ethikreglements als auch des FIFA-Disziplinarreglements fallen, werden primär von der FIFA-Disziplinarkommission beurteilt. Die Vorsitzenden der beiden Kommissionen stimmen sich hinsichtlich der Zuständigkeit aber in jedem Fall ab.

20 Offizielle Sprachen

1. Dieses Reglement erscheint in den vier offiziellen Sprachen der FIFA (Englisch, Französisch, Spanisch und Deutsch).
2. Im Falle unterschiedlicher Auslegung der vier Versionen ist der englische Text massgebend.

21 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde vom FIFA-Exekutivkomitee am 31. Mai 2009 genehmigt und tritt am 1. September 2009 in Kraft.

Fédération Internationale de Football Association

President:	Joseph S. Blatter
Secretary General:	Jérôme Valcke
Address:	FIFA FIFA-Strasse 20 P.O. Box 8044 Zurich Switzerland
Telephone:	+41-(0)43-222 7777
Fax:	+41-(0)43-222 7878
Internet:	www.FIFA.com